



STAZER

INSTRUKCJA OBSŁUGI



DUALHEAT

PIECYK GAZOWY 2w1

1. Specyfikacja

Dane techniczne:

Model	LQ-H002C
Moc grzewcza	4200 W (306 g/h)
Zakres grzewczy	3 poziomy (4200W / 2750 W / 1500 W)
Moc wentylatora	1400 W, 220 V - 240 V, 50 Hz
Wymiary produktu	420 x 360 x 730 mm
Waga netto/brutto	9 kg / 10,5 kg

Dane techniczne gazu:

Kategoria gazu	I3B/P(30)	I3+(28~30/37)	I3B/P(37)	I3B/P(50)
Rodzaj gazu	Butan (G30), Propan (G31) lub mieszanika	Butan (G30) przy (28~30)mbar / Propan (G31) przy 37 mbar	Butan (G30), Propan (G31) lub mieszanika	Butan (G30), Propan (G31) lub mieszanika
Ciśnienie gazu	(28~30) mbar	(28~30 / 37) mbar	37 mbar	50 mbar
Kraje docelowe	LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LV, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, TR, HR, HU, RO, IT, BE, GB, FR	BE, FR, IT, LU, IE, GB, GR, PT, ES, CY, CZ, LV, LT, SK, CH, SI, TR	PL	AT, DE, CH, SK
Wąż gazowy	Certyfikowany wąż gazowy zgodny z normą EN i lokalnymi przepisami (zalecana długość 500 mm)			
Reduktor gazu	Certyfikowany zgodnie z EN16436 i lokalnymi przepisami (maksymalny przepływ 1 kg/h)			

ODS wykorzystuje standardowy model gazu skroplonego, wyposażony w zestaw dysz 0,58.

Uwaga: Zawsze sprawdzaj elastyczny przewód przed użyciem. Wymień uszkodzony lub przeterminowany wąż.

Grzejnik powinien być zawsze używany w pomieszczeniu z dobrą wentylacją. Zapewnij dopływ świeżego powietrza – nigdy nie uszczelniaj drzwi ani okien.

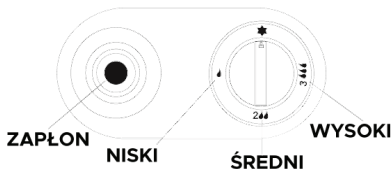
Zapewni to efektywne spalanie i komfortowe warunki.

Liczba aktywowanych płytek ceramicznych	Powierzchnia pomieszczenia	Powierzchnia wentylacyjna
3	84 m²	>105 m²

2. Instrukcja obsługi:

Istnieją 3 elementy sterujące, na które należy zwrócić uwagę:

1. Zawór na butli – służy do włączania i wyłączania dopływu gazu.
2. Pokrętko regulacji gazu – posiada tarczę z 3 oznaczonymi pozycjami. Pokrętko to znajduje się na górnej części grzejnika (rysunek poniżej).



3. Trzeci element to piezoelektryczny przycisk zapłonu, znajdujący się obok pokrętła regulacji gazu. Naciśnięcie tego przycisku spowoduje iskrę na palniku pilotowym, co zapali gaz w tym palniku. Palnik pilotowy oraz środkowy palnik powinny pozostać zapalone.

Teraz możesz ustawić poziom grzania na **Niski** / **Średni** / **Wysoki**, w zależności od potrzeb.

Instalacja:

1. Umieścić butlę gazową w grzejniku.
2. Zamontować osłonę zabezpieczającą, aby upewnić się, że butla nie może się przemieszczać.
3. Podłączyć przewód do zaworu gazowego z nakrętką (upewnić się, że nie ma wycieku).
4. Podłączyć drugi koniec przewodu do reduktora z nakrętką (upewnić się, że nie ma wycieku).
5. Otworzyć zawór gazu przed użyciem grzejnika, a po zakończeniu użytkowania go zamknij.

UWAGA: Grzejnika nie należy instalować w wysokich budynkach mieszkalnych, piwnicach, łazienkach ani sypialniach.

Prosimy stosować się do obowiązujących lokalnych przepisów instalacyjnych.

Uruchamianie grzejnika:

Przed podłączeniem reduktora do butli gazowej sprawdź, czy na reduktorze znajduje się gumowa uszczelka i czy jest ona w dobrym stanie.

1. Podłączyć reduktor do butli gazowej, obracając pokrętko ręczne przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
2. Otworzyć zawór butli gazowej (również przeciwnie do ruchu wskazówek zegara).
3. Ustawić pokrętko regulacji gazu na grzejniku w pozycję 1.
4. Naciśnij pokrętko regulacji gazu i przytrzymaj – umożliwi to dopływ gazu do palnika pilotowego i środkowego.
5. Trzymając pokrętko wciśnięte, naciśnij przycisk zapłonu piezoelektrycznego 2–3 razy. Za każdym razem usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie” i zobaczysz iskrę na palniku pilotowym.

6. Gdy płomień pilotowy się zapali, trzymaj nadal pokrętko gazu wciśnięte przez kolejne 10–15 sekund, aby aktywować urządzenie zabezpieczające przed zgaśnięciem płomienia.

Wyłączanie grzejnika:

Aby wyłączyć grzejnik, ustaw pokrętko regulacji gazu w pozycję 1 i zakręć zawór butli gazowej, obracając pokrętko na butli **zgodnie z ruchem wskazówek zegara**. Upewnij się, że płomień pilotowy i palnik środkowy zostały **całkowicie zgaszone**.

Sprawdzanie szczelności instalacji gazowej:

Jeśli podejrzewasz, że grzejnik przecieka, natychmiast odetnij dopływ gazu i zleć sprawdzenie urządzenia **wykwalifikowanemu technikowi**.

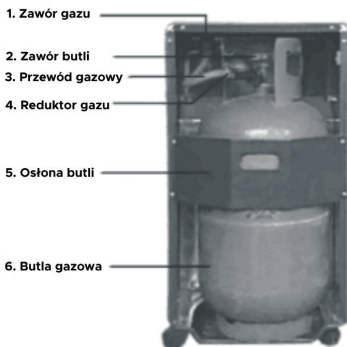
Nigdy nie próbuj lokalizować wycieku otwartym ogniem.

Możesz zlokalizować wyciek za pomocą **dźwięku, zapachu lub przy użyciu wody z mydłem**. Pojawiające się bąbelki wskazują **miejsce nieszczelności**.

Instalacja butli gazowej:

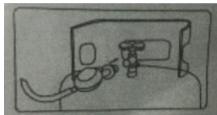
Ostrzeżenie: dla zapewnienia bezpieczeństwa upewnij się, że zawór kątowy butli gazowej znajduje się w pozycji „**zamkniętej**” w następujących sytuacjach:

1. Podczas podłączania lub odłączania reduktora ciśnienia.
2. Gdy grzejnik nie jest używany.
3. Gdy butla gazowa jest napełniana.

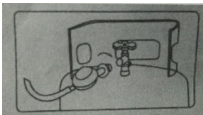


Połączenie zaworu redukcyjnego ciśnienia z zaworem kątowym butli gazowej:

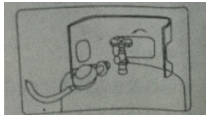
1. Upewnij się, że zawór kątowy butli gazowej jest zakręcony (obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara), a następnie włóż reduktor ciśnienia (jak pokazano na rysunku 1) do zaworu kąтового butli.
2. Obróć reduktor, aby go połączyć z zaworem kątowym butli gazowej (zgodnie z rysunkiem 2).
3. Otwórz zawór kątowy butli gazowej przeciwnie do ruchu wskazówek zegara (zgodnie z rysunkiem 3).



rys. 1



rys. 2



rys. 3

3. Zasady bezpieczeństwa i konserwacja

UWAGA!

1. Przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi. Zawiera ważne informacje dotyczące użytkowania i bezpieczeństwa.
2. Nie używaj uszkodzonych urządzeń.
3. Konserwacja i naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
4. Urządzenie powinno być sprawdzane ręcznie przez wykwalifikowaną osobę w celu zapewnienia bezpiecznej pracy i wykrycia ewentualnych usterek.
5. Zachowaj tę instrukcję na przyszłość. W razie potrzeby możesz uzyskać nową kopię u sprzedawcy.
6. Zakręć zawór gazu po zakończeniu użytkowania.
7. Urządzenie przeznaczone jest do pracy z butlami **LPG 11 kg**. Przy wymianie butli przenieś urządzenie w miejsce wolne od źródeł ognia.
8. Nie przesuwaj urządzenia podczas pracy. Unikaj skręcania przewodu gazowego.
9. Nie umieszczaj grzejnika blisko ścian, zasłon ani mebli. Upewnij się, że przednia część grzejnika jest skierowana na środek pomieszczenia.
10. Nie stawiaj żadnych przedmiotów przed lub obok grzejnika. **Minimalna odległość od tyłu, boków i przodu grzejnika: 1000 mm.**
11. Urządzenie musi być szczelne. Sprawdź szczelność przed pierwszym użyciem i po każdej wymianie lub napełnieniu butli.
- Nigdy nie używaj otwartego ognia do wykrywania wycieków.**
12. Urządzenie nie jest wyposażone w komin. Pomieszczenie musi być dobrze wentylowane podczas pracy grzejnika.
- Nie używać w sypialniach, łazienkach, przyczepach, na łodziach.**
13. Wymagany jest odpowiedni wąż i reduktor – skonsultuj się z dostawcą gazu.
14. Nie używaj w pojazdach rekreacyjnych, takich jak przyczepy kempingowe.
15. Osłona grzejnika zmniejsza ryzyko oparzeń, ale **nie zapewnia pełnej ochrony dzieciom ani osobom starszym lub niesamodzielnym.**
16. Nie przemieszczaj urządzenia podczas pracy – wstrząsy mogą uruchomić mechanizm bezpieczeństwa.
17. **Przed wymianą butli wyłącz grzejnik, odłącz reduktor i pozwól, aby urządzenie ostygło.**
- Nigdy nie próbuj usuwać reduktora, gdy urządzenie jest włączone.**
18. **Urządzenie nie może być używane w wysokich budynkach mieszkalnych, piwnicach, łazienkach ani sypialniach.**

Wymiana butli:

Wyłącz reduktor i odłącz go od butli. Poczekać, aż grzejnik całkowicie ostygnie, zanim przystąpisz do wymiany butli.

Nigdy nie próbuj zdejmować reduktora, gdy grzejnik jest włączony!
Wymieniaj butlę gazową LPG w **dobrze wentylowanym miejscu, z dala od źródeł ognia** (np. świec, papierosów itp.).

Konserwacja:

1. Jeśli grzejnik nie będzie używany przez dłuższy czas (np. latem), zaleca się jego przykrycie lub umieszczenie w oryginalnym opakowaniu, aby zminimalizować gromadzenie się kurzu i brudu.
2. Konserwacja i czyszczenie muszą być wykonywane **po wyłączeniu zasilania gazowego/elektrycznego oraz po całkowitym ostygnięciu grzejnika. Nigdy nie czyść urządzenia w trakcie jego pracy.**
3. Grzejnik powinien być corocznie sprawdzany przez **wykwalifikowaną osobę** w celu zapewnienia bezpiecznego działania i wykrycia usterek.
4. W razie wykrycia jakichkolwiek usterek należy **natychmiast zaprzestać** używania urządzenia i skontaktować się z serwisem.
5. **Czyść regularnie obudowę zewnętrzną i tylną, a także okolice butli gazowej,** aby usunąć kurz i kłaczki, które mogą zakłócać pracę grzejnika.
Zaleca się przeprowadzać czyszczenie co dwa miesiące.
6. Lekkie odkurzanie miękką szczotką pozwoli usunąć kurz z elementów ceramicznych. **Nie uderzaj ani nie drap tych elementów,** ponieważ są bardzo kruche.
7. **Nie używaj środków ściernych** do czyszczenia grzejnika.
8. Obserwuj płomień pilotowy – powinien palić się równomiernie.
Jeśli migocze lub ma żółte końcówki, należy sprawdzić urządzenie pod kątem prawidłowego działania.

Nie używaj mokrej szmatki ani nie polewaj grzejnika wodą podczas czyszczenia. Może to spowodować poważne uszkodzenie urządzenia.
W normalnych warunkach użytkowania zaleca się regularne przeglądy techniczne.
Przechowuj grzejnik w suchym i czystym miejscu, gdy nie jest używany.

Obsługa grzejnika przy zasilaniu elektrycznym:

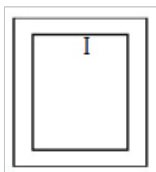
System grzewczy został zaprojektowany z wykorzystaniem technologii promieniowania podczerwonego. Nawet w przypadku używania w nieizolowanych i dużych pomieszczeniach, efektywność ogrzewania będzie wysoka.
Dostosuj poziom mocy grzania w zależności od swoich potrzeb.

1) Uruchomienie:

Upewnij się, że wtyczka jest prawidłowo uziemiona. Następnie podłącz wtyczkę do gniazdka.

2) Obsługa przełącznika:

Naciśnij przełącznik „I”, aby uruchomić wentylator i elementy grzewcze.
Naciśnij przełącznik „O”, aby wyłączyć wentylator.



3) Schemat działania zasilania elektrycznego:

Gdy używane są zarówno gaz, jak i prąd elektryczny, należy zastosować obie opisane wcześniej metody jednocześnie.

Zasady bezpieczeństwa

1. Ustaw grzejnik tak, aby był skierowany na środek pomieszczenia.
2. Nie przesuwaj grzejnika podczas pracy. Nie przenoś go z pokoju do pokoju, gdy jest włączony.
3. Chroń ludzi – zwłaszcza małe dzieci i osoby starsze – przed kontaktem z bardzo gorącymi powierzchniami.
4. Nie susz ubrań na metalowej kratce ochronnej grzejnika.
5. Zachowaj odległość co najmniej 1 metra między grzejnikiem a łatwopalnymi materiałami.
6. Nie używaj grzejnika gazowego bez odprowadzenia spalin w łazience, sypialni ani przyczepie. Toksyczne gazy mogą powodować poważne problemy zdrowotne w takich miejscach.
7. Nie używaj i nie przechowuj rozpuszczalników lub pojemników pod ciśnieniem w pobliżu grzejnika, nawet jeśli jest wyłączony.
8. Nie wrzucaj odpadów, takich jak niedopałki papierosów, do ognia gazowego – może to wpłynąć na spalanie i generować niebezpieczne zanieczyszczenia.
9. Zapewnij dobrą wentylację w pomieszczeniach, w których używany jest grzejnik gazowy.
10. Utrzymuj przestrzeń wokół grzejnika wolną od papierów, śmieci i innych łatwopalnych materiałów.
11. Ustaw grzejnik na stabilnej, twardej i niepalnej powierzchni.
Nie stawiaj go na dywanach, zasłonach, przy gniazdkach, meblach ani blatach.
12. Wyłącz grzejnik, jeśli opuszczasz pomieszczenie.
Nigdy nie zostawiaj grzejnika włączonego podczas snu lub gdy nie ma Cię w domu.
13. Zawsze używaj przewodu, wtyczki i gniazda zgodnych z normami, i chroń je przed wodą i wilgocią.
14. Zawsze zakręcaj dopływ gazu i wyjmuj wtyczkę z gniazdka po zakończeniu użytkowania.
15. Grzejnik nie może być zainstalowany bezpośrednio pod gniazdem elektrycznym.
16. Nie używaj grzejnika z programatorem, czasowym wyłącznikiem, pilotem lub innym automatycznym sterowaniem, które może go włączyć bez nadzoru – grozi to pożarem, jeśli urządzenie zostanie zakryte lub ustawione w niewłaściwym miejscu.
17. Nie używaj grzejnika w pobliżu wanny, prysznica ani basenu.
18. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę, aby zapobiec zagrożeniu.
19. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, ani osoby bez doświadczenia, chyba że znajdują się pod nadzorem lub zostały odpowiednio poinstruowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
20. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
21. Osoby niepełnosprawne i dzieci nie mogą samodzielnie uruchamiać urządzenia.
22. Dzieci poniżej 3. roku życia należy trzymać z dala od urządzenia, chyba że są nieprzerwanie nadzorowane.
23. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy zostało ono zamontowane w sposób prawidłowy i bezpieczny, oraz jeśli zostały poinstruowane o zasadach bezpiecznego użytkowania i są pod nadzorem. Nie wolno im jednak podłączać urządzenia do prądu, regulować ustawień, czyścić urządzenia ani przeprowadzać konserwacji.
24. Zawsze sprawdzaj elastyczny wąż przed użyciem. Wymień uszkodzony lub zużyty wąż.

OSTRZEŻENIE:

Niektóre części urządzenia mogą się bardzo nagrzewać i powodować oparzenia. Szczególną uwagę należy zachować w obecności dzieci i osób wrażliwych.

Nazwa i adres producenta

MGTW Sp. z o.o.,
ul. Starowiejska 22B,
34-120 Andrychów,
info@mgtw.pl



Niniejszym MGTW Sp. z o.o. oświadcza, że urządzenia LQ-H002C są zgodne ze wszystkimi zasadniczymi wymogami oraz innymi stosownymi postanowieniami.

Deklaracja zgodności do pobrania:

<https://www.raltek.pl/CE/deklaracje/lq-h002c.pdf>



Instrukcja obsługi - Zeskanuj kod QR

User Manual- Scan the QR Code

Bedienungsanleitung - QR-Code scannen

Návod k použití - Naskenujte QR kód

Návod na použitie - Naskenujte QR kód

Használati útmutató - Olvassa be a QR-kódot

Wyprodukowano w Chinach

Made in China

Hergestellt in China

Vyrobeno v Číně

Vyrobené v Číne

Kínában készült

Dziękujemy za zakup!

Dziękujemy za zakup piecyka gazowego DualHeat 2w1 marki Stazer.

Urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o efektywnym i bezpiecznym ogrzewaniu pomieszczeń. Przed rozpoczęciem użytkowania zalecamy dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi w celu zapewnienia prawidłowej instalacji, eksploatacji i konserwacji piecyka.